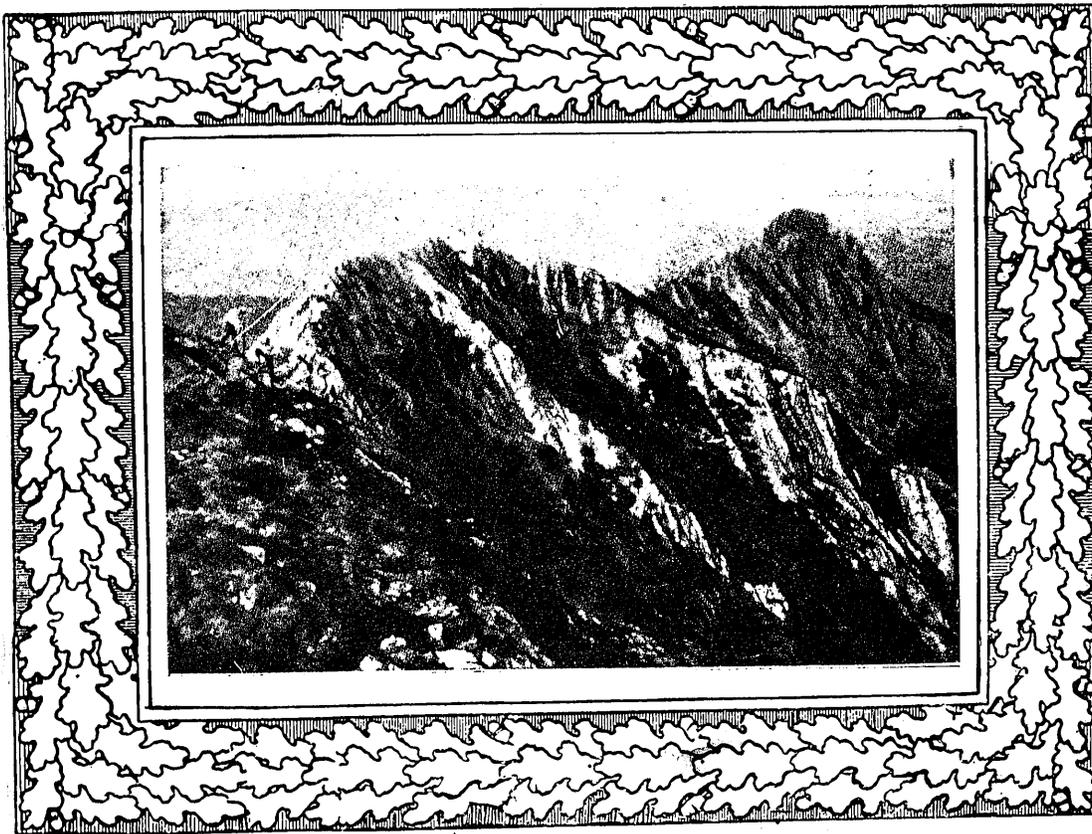


La Paskonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
Fundada el año 1893



PEÑAS DE AMBOTO (Gipúzkoa)

No. 970
AÑO XXVII

|| Buenos Aires, Setiembre 10 de 1920 ||

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

LA BASCONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXVII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 970
Buenos Aires, Setiembre 10 de 1920



Los remeros vencedores de Ondárroa

*Quadro de Ramón de Zubiaurre,
que pertenece al Museo de Luxem-
burgo, París.*

El II Congreso Basko en Iruña

II



A naturaleza e importancia de este acto, requiere que dediquemos a la continuación de la crónica el lugar preferente de esta revista.

Siguen las sesiones

Con la misma animación que en días anteriores, se reanudaron las labores del Congreso.

El día tormentoso no influyó para que a las sesiones concurriese numeroso auditorio. Siguió a un día sofocante una enorme manga de agua que causó grandes destrozos.

“Vivienda del obrero”

En el Instituto se reanudaron las sesiones, empezando con la conferencia del señor Pedro de Gimón, acerca de la “Vivienda del obrero”.

Como proemio se ocupó del problema del trabajo, haciendo ver la gran trascendencia que para el mismo tiene cuanto se relaciona con la construcción de habitaciones higiénicas y confortables para los trabajadores.

Pasó a estudiar a continuación el problema social y afirmó que nadie más llamado a resolverlo que el arquitecto, pues al igual que la música tiene su filosofía, la tiene también la arquitectura y de ella dimana la misión moralizadora y depuradora encomendada al arquitecto.

Analizó brevemente algunos proyectos de construcciones para obreros, y como conclusión expuso la conveniencia de recabar del Poder público una legislación especial que facilite la resolución del problema obrero, considerando la construcción de casas baratas como obra de utilidad pública e indispensable para la marcha de la vida evolutiva ciudadana.

“Escuelas Normales”

Sobre este asunto disertó el señor Abalos Bustamante, profesor de las Escuelas Normales de Alaba.

Dividió su conferencia en dos partes: en generalidades sobre Escuelas Normales y en particularidades sobre Escuelas Baskas, conforme al cuestionario siguiente:

Fundamentos normalistas. Adaptabilidad docente de una ponencia. Algo de estadística. Concepto de las Escuelas Normales Baskas. El tipo de organización normalista y las Normales Baskas. Baskismo en las Normales.

Razonando la necesidad de la Normal Baska, citó párrafos de un informe referente a las de Alaba, de los que se desprende que no obstante su deficiente organización como establecimientos profesionales, son necesarias.

Presentó datos estadísticos escolares y de la administración de la misma Alaba, que hace extensivo a Navarra, Gipuzkoa y Bizcaya, en cuanto afecta a las demás Normales Baskas, para afirmar el apremio de su reorganización, confor-

me al concepto peculiar que deben merecer estos Centros docentes de Baskonia.

Al precisar este concepto estableció una cierta semejanza que a su juicio ofrece la organización de las distintas Normales en el hecho fisiológico de la identidad en cuanto al carácter y organización morfológica, tan esencialmente distintos como en las palabras pajarico y chori-chu.

Presentó los principales tipos de organización normalista, y ateniéndose a las circunstancias actuales, optó para el País Basko por el sistema de Escuelas Normales, pero de relación con la Universidad.

“El problema agrario en la Ribera de Navarra”

Don Félix de Amorena, disertó sobre este tema.

Comenzó diciendo que estas cuestiones hay que tratarlas con gran imparcialidad, para no halagar a los pobres ni adular a los ricos.

Recordó que los rasgos culminantes de la propiedad en la Ribera de Navarra eran la propiedad privada y la comunal, debiendo mencionarse dentro de aquella las corralizas y los pueblos pertenecientes a casas ducales, y dentro de la comunal, los terrenos cedidos para cultivar a los vecinos de Las Bardenas, cuyos dominios pertenecen a veinte localidades de la Ribera y a dos de la montaña.

Describe las corralizas y Las Bardenas, cuyo terreno y forma de cultivo explica, dedicando grandes elogios a los labradores que cultivan Las Bardenas.

Del latifundo y de los intermediarios dijo que, en realidad, no existen en Navarra.

Abogó luego porque los dueños de corralizas y los pueblos que tienen sobre ellas servidumbre, lleguen a acuerdos y transacciones que permitan obtener el máximo rendimiento en beneficio de los pueblos y propietarios.

Reconoció que el agricultor navarro está muy adelantado, si bien podía hacerse algo más alternativo al cultivo, no empleando el abono mineral solo, sino combinado, seleccionando semilla, etcétera, etc.

Indicó la necesidad de resolver por equitativas transacciones los conflictos que nacen del hecho de poseer unos pocos terrenos comunales, y otros muchos, aunque en virtud de un régimen y siendo en caso también legal.

“Seguro de accidentes del trabajo y de enfermedad e higiene industrial”

Este es el tema sobre el cual el señor Martínez de Ubago expuso su criterio, afirmando que el seguro de accidentes es un asunto de higiene industrial, que asegurando al herido, se evitan males mayores, tanto al lesionado como a la familia y a la sociedad que sucede lo mismo con el seguro de enfermedad.

En los presentes momentos de revolución y evolución social por que atraviesa el mundo,—dijo,—la terrible plaga del pauperismo se está desarrollando de una manera alarmante. Ple-

tóricos de riqueza industrial, agrícola y minera, sólo gozamos de aparente bienestar; pues el pauperismo existe entre nosotros de hecho. La guerra nos ha traído los nuevos ricos y los nuevos pobres; este cambio brusco de situaciones privadas es de evolución, y por lo tanto, el más propicio para crear mejoras radicales.

“Seguro maternal!”

El señor Tomás Balbás, formuló extensas conclusiones respecto de la situación de la madre obrera y de sus hijos, aconsejando que a la realización de esa idea han de contribuir todas las fuerzas vivas de la nación, incluyendo en ellas a las mujeres, doblemente interesadas en la cuestión, consiguiendo así llevar a cabo esta obra de previsión y de vida social, pues lo reclaman de consuno la justicia y la humanidad, y no pueden menos de aplaudir todos los hombres de co-razón del mundo civilizado.

“La habitación urbana en el País Basko”

Sobre tan importante problema disertó el señor Fidel M. de Urbina.

Empezó haciendo consideraciones de que el problema es de carácter universal y los factores que lo hacen grave y agudo es la carestía de la mano de obra y material, el abcentismo o movimiento emigratorio de la población rural hacia las urbes y las aglomeraciones industriales, atraída por los altos salarios.

Hizo atinadas observaciones al respecto.

Señaló como soluciones determinaciones radicales tanto en el orden fiscal como en el orden gubernativo y social, y atacó el privilegio de la

propiedad sosteniendo que se debe ir a la transformación del derecho, haciéndose los Municipios dueños del suelo de su jurisdicción para darle el valor que convenga a las necesidades de la colectividad.

Terminó exhortando a todos para que ayuden a formar el nuevo sentido político y social que podrá contener el ímpetu de la revolución desatada en el mundo, porque si no se hace así la revolución pasará por encima de nosotros.

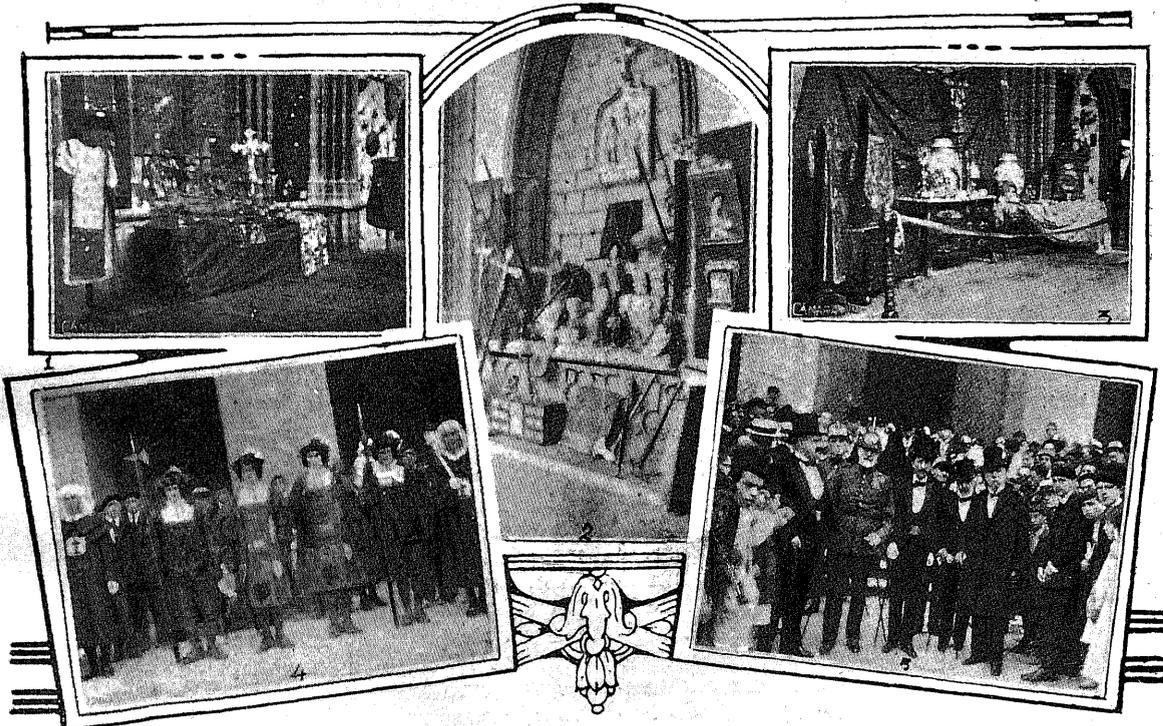
“Educación estadística”

El señor Fernández Dans, desarrolló su curso sobre este tema, revelando un completo dominio del asunto, excitando al final a la concurrencia y a la gente del País Basko, a que tomase verdadero interés en las cosas que se relacionan con la estadística, base indispensable a todo intento de renovación, porque sin estadística no puede gobernarse un pueblo debidamente.

“El Capital y la Banca”

Don Enrique de Ocharan, director del Banco de Bizkaya, tuvo a su cargo la conferencia relacionada con el título de estas líneas.

La mayor parte de la disertación escuchó el auditorio con viva atención, hasta que en la parte final atacó duramente al nacionalismo, dando ello lugar a las protestas de una parte del público que creyó impropio que en aquel lugar se tratase de política. Intervinieron en el incidente, los señores don José de Orueta y don Julio de Urkijo, evitando un escándalo de carácter desagradable seguramente.



1, 2 y 3 — Tres detalles de la interesante exposición de arte retrospectivo. 4. — Los heraldos de las diputaciones baskas que asistieron al concurso. Los del centro son «maceros» del antiguo reino de Navarra tal como hoy visten en los actos oficiales. — Las autoridades forales, militares y municipales de las diversas regiones baskas, al salir de uno de los actos del Congreso.

“El Seguro Pecuario”

El conferenciante don Luis Saiz, demostró los beneficios que se derivan de la unión de voluntades puestas al servicio del Seguro Pecuario e hizo la descripción a grandes rasgos, del que debe ser el Reglamento que ha de regirlos. Terminó insistiendo que el País Basko es uno de los más indicados para establecerlo, porque su principal riqueza es la pecuaria.

“Bancos populares y Cajas de Ahorros rurales”

En la disertación que de esta materia hizo el señor Alejo de Eleta, expuso la importancia económica del ahorro como fuente del capital necesario para la producción y como medio de que el capital quede en pocas manos; y la importancia social del ahorro como medio de fácil acceso a la propiedad por parte de los obreros.

Hizo la salvedad que no deben confundirse el ahorro, el atesoramiento y el capital, porque son conceptos distintos.

Atesoramiento, constituye las reservas estériles; capital, las reservas aplicadas a la producción individualista; ahorro, las reservas aplicadas a la producción social de carácter común.

Leyendo estadísticas dedujo que el ahorro popular en el País Basko suma trescientos sesenta y seis millones, con un promedio de trescientas sesenta y siete pesetas por habitante; pero sostuvo que por la inversión que se da al capital ahorrado merece más el calificativo de atesoramiento o capitalización que el de ahorro.

Adujo que urgía restituir el ahorro a su verdadera naturaleza, como una función social.

Describe la organización y funcionamiento de los Bancos populares ideados por Schulze Delitsh y modificados por Luzzati para Italia.

Refiriéndose a las Cajas rurales, expuso el sistema de Raiffessen.

Examinó la Caja rural como medio muy útil para aumentar el ahorro y el préstamo local, como la única forma de resolver los problemas de espíritu agrario.

Y al terminar su interesante estudio, abogó por el establecimiento en las Normales del País Basko de cátedras de economía política rural, eminentemente práctica, para que su funcionamiento en todo el País Basko sea ordenado.

“La Enseñanza primaria en Nabarra”

Después de un breve exordio, el señor Joaquín Beunza, hizo algunas consideraciones sobre las escuelas de Nabarra, y tras de aportar datos demostrativos de la antigüedad de las mismas y de los maestros de Instrucción Primaria en el Reino de Nabarra, se ocupó del régimen escolar hasta 1883, haciendo notar cómo fué a instancia de algunos mal aconsejados nabarros, arrebatado a los Ayuntamientos de Nabarra el derecho a nombrar sus maestros con arreglo a fuero, y la protesta ineficaz que entonces se hizo por algunos; la pérdida posterior de las Normales Superiores de Maestros y Maes-

tras y el aplazamiento que durante algún tiempo dominó a los nabarros respecto de este problema.

Recordó que la tradición en Nabarra respecto de los maestros fué el pagar siempre tanto o más que el que más pague.

Terminó afirmando que la unión es la fuerza, Y declaró que la indecisión de sus hijos hizo perder la independencia a Nabarra el siglo XVI; que la indecisión de los baskos hizo perder los fueros en 1839 y 1876; que de nuevo en 1883 la indecisión de los nabarros hizo perder a sus Ayuntamientos y Concejos el fuero escolar, y que la indecisión de hoy originaría la esterilidad de todo esfuerzo.

“Conclusiones de la Sección de Enseñanza”

La Mesa de la Sección de Enseñanza tomó diez y seis importantes acuerdos, uno de los cuales, el octavo, es el de crearse en el País Basko una escuela modelo, cuyo único fin sea la experimentación pedagógica y la aplicación de todos los métodos consagrados por la ciencia.

“Estadística baska.”

El señor Unza, comenzó su disertación probando las conveniencias que encierra la estadística e insistió que era menester que a la Estadística baska preceda la formación de estadísticas especiales de cada región de Euskadi, amoldados en lo posible en su estructura al orden de materias del Anuario Estadístico.

Asamblea Sanitaria

Reunióse en asamblea la Sección de Veterinaria, tratándose entre otros tópicos, “Algunos aspectos del consumo de carnes en el País”, “Variolosis del ganado lanar” y “Organización de los servicios veterinarios en el País Basko”. El señor Antonio de Ziordia, entonó un hermoso canto a la raza, y después de proponer un acabado plan de organización higiénico-sanitaria y de pedir para los veterinarios la dirección de la ganadería por ser los que mejor estudian la zootecnia, terminó diciendo: “Todo para que la prosperidad moral y material de este bendito solar que nos vió nacer se eleve como sus montañas, se dilate como sus riberas, sea tan grande como su Historia.”

Los conferenciantes fueron calurosamente aplaudidos y felicitados.

“El problema social y económico de la tierra”

El señor Ramón de Belausteguigoitia, que de un tiempo a esta parte, viene estudiando seriamente el asunto que lleva el rubro de estas líneas, indicó que para llegar rápidamente a la pequeña propiedad ideal de la distribución agraria y de su mayor productividad debe llegarse, una vez la opinión formada, a la expropiación de la tierra no cultivada por sus dueños (salvo algunas excepciones), mediante la correspondiente indemnización, o también por la conversión del arrendamiento en censo redimible a voluntad del arrendatario.

En forma convincente y razonada exployó sus

ideas que resolverían con equidad el quid que encarnaba el motivo de su conferencia.

“El problema forestal”

El señor Nicolás María de Urgoiti, desarrolló este tema, indicando las aplicaciones del arbolado, y especialmente de las industrias ya iniciadas.

Señaló las especies forestales que han sido introducidas en España, muy especialmente las cuníferas, pinos insignis, cupresus microcapex y pinos marítimos hamiltony, estudiadas por don Mario Adán de Yarza; y entre las cupulíferas, el chopo del Canadá y variedades prodigadas por la Papelera Española.

Enumeró datos sobre conservación y producción, deduciendo que la mezcla de pinos insignis y hamiltony produce por hectárea mil metros cúbicos de madera en treinta años, esto es, treinta y tres metros anualmente, y que el chopo canadiense, a los quince, es susceptible de dar seiscientas toneladas de madera verde con corteza, a razón de cuarenta toneladas anuales.

La parte atlántica del País Basko—dijo,—son unas quinientas mil hectáreas, de las cuales cien cincuenta mil podrían repoblarse.

Agradó mucho a los oyentes la conferencia del señor Urgoiti.

“Seguro de vejez e invalidez permanente.—Seguro de supervivencia, viudedad y orfandad”

Este asunto estuvo a cargo del señor Jesús Rodríguez Villachica.

Dijo que todos los países tratan de buscar medios de aliviar la suerte de esa inmensa muchedumbre de asalariados, que al llegar a edad avanzada, careciendo de recursos propios, privados del apoyo de la asociación profesional, tal vez sin hogar, se hallan en la imposibilidad de atender a sus apremiantes necesidades, y mucho más de ponerse a cubierto de las contingencias de la vida: enfermedad, invalidez, falta de trabajo, etc.

En virtud del fracaso que han dado la caridad particular o colectiva, opinó el disertante, que lo más práctico era el seguro de vejez o invalidez, citando en apoyo de sus palabras, las opiniones de reconocidas autoridades en la materia.

Citó como ejemplo la benemérita Caja de Ahorros Provincial de Gipuzkoa, cuya acción es admirable.

“La familia, el Municipio y el Estado, ante la libertad de la Enseñanza”

El anuncio de esta conferencia despertó viva curiosidad. La dió el catedrático de la Universidad de Zaragoza.

El señor Miral, que fué saludado con una gran ovación al ocupar la tribuna, comenzó diciendo que sólo Cataluña y el País Basko han sentido el fracaso de la enseñanza oficial, y se esfuerzan por sustituirla por otra que tienda más y mejor a las necesidades de la raza y de la Patria.

La raza baska podrá ser una esperanza,—agregó—pero no será nunca un pueblo comple-

to mientras no pueda desenvolverse con el espontáneo y natural impulso todas las energías de su conocimiento y de su corazón.

Intelectualmente es una colonia, y no recobrará su dignidad moral ni la libertad de su espíritu si no crea un órgano de cultura, una escuela que comprenda todas las jerarquías ficticias de la enseñanza oficial, desde la escuela de primeras letras hasta las más altas especulaciones e investigaciones científicas.

Los dos problemas fundamentales para la raza baska son la formación del magisterio y la cuestión de la libertad de enseñanza.

Por carecer de ellos, el Pueblo Basko no ha podido desarrollar sus facultades y actitudes y honradamente nadie puede asegurar hasta dónde llegaría la fuerza creadora de su espíritu en la esfera intelectual y moral.

Después, elocuentemente sostuvo la necesidad de crear la Universidad Baska, siendo ovacionado durante varios períodos, y sobre todo al terminar.

“Fines de la Universidad Baska”

Después de bosquejar los motivos y procedimientos de creación de una supuesta Universidad más, de estilo ramplón, puso de manifiesto el señor Telesforo de Aranzadi, las máculas y vicio de origen de los exámenes a uso corriente, basándose en la experiencia propia y en las opiniones de autoridades científicas del extranjero. Pasó a exponer la necesidad, el deber moral de adelantarse en el alma del propio pueblo no buscando el encuentro de la encrucijada de la brutalidad ni en la grosería de la calle, sino estudiando con sinceridad y sin pedertería cómo hablan, cómo piensan y cómo viven nuestros paisanos.

Presentó algunas indicaciones generales sobre organización de estudios en contraposición con lo actualmente vigente, y terminó diciendo que cada profesor, bien hallado con el trabajo de Sisifo de la investigación científica, sabe que, si la experiencia es madre de la ciencia, su padre es el saber dudar, lo que, dicho de otra manera, es el temor de Dios.

“Organizaciones estudiantiles y vida universitaria”

El señor Angel de Apraiz, hizo presente en su conferencia, acompañada de proyecciones, los distintos ambientes de la vida escolar, para que escogieran los baskos en realidades las enseñanzas que puedan ser más adecuadas para formar la nuestra.

Insistió en la necesidad de considerar la Universidad desde el punto de mira del estudiante hasta en lo relativo al porvenir del estudio, caso que no concibe la Universidad oficial de hoy.

Hablando de las Universidades alemanas, dijo que no son tan interesantes en el aspecto de la formación del hombre como lo son en la del científico y el especialista.

Respecto a las francesas, dijo que no hay progreso alguno en relación a las españolas.

LA LIGA DE LAS NACIONES

Como ya anticipamos en otro número, la bella Donostia ha preparado residencias confortables, de un buen gusto y lujo que han merecido el elogio de los delegados a la Asamblea de las Naciones, en cuyo obsequio se han preparado también todas cuantas distracciones podían hacer agradable su residencia en San Sebastián a los ilustres huéspedes. El aposentador de los Consejeros de la Sociedad, Sr. Howard, vió complacido los preparativos, así como las reformas efectuadas en el Palacio de la Diputación de Gipúzkoa, para instalar los salones y oficinas.

Los concurrentes son, además del Sr. Quiñones de León, delegado de España, que presidirá, el representante de Francia, Sr. Bourgeois; Balfour, por Inglaterra; Himans, por Bélgica; Matsú, por el Japón; Tittoni, por Italia; Scassi, por Grecia, y Da Cunha, por el Brasil. Los ocho figuran en el grabado que publicamos de la primera sesión celebrada.

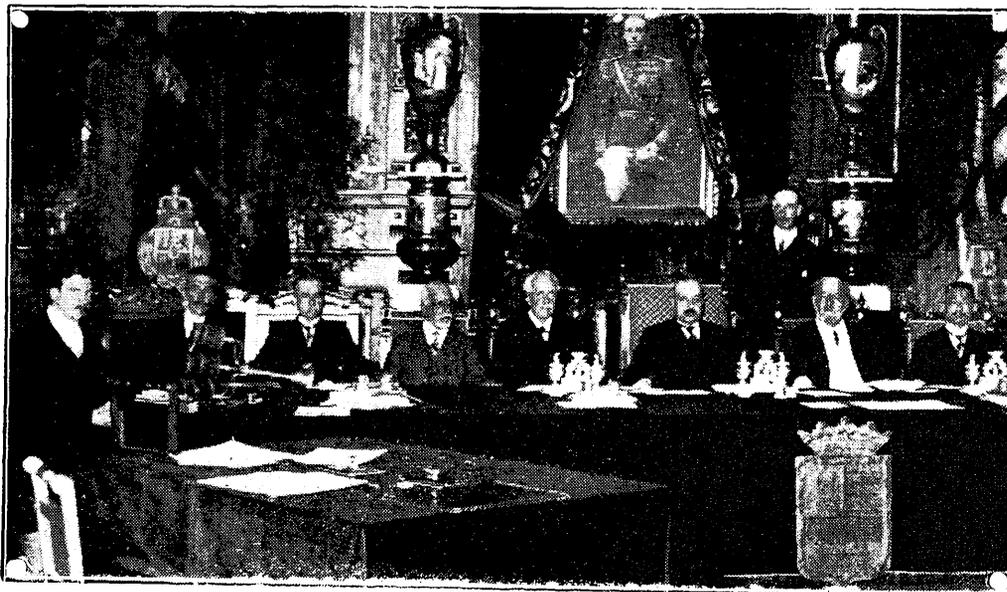
Celebrar sus sesiones en un país neutral y presidida por un neutral, demuestra bien a las claras que los fines de la Sociedad de las Naciones son humanitarios y que su existencia depende más de la concurrencia y apoyo de las naciones pacíficas que de las belicosas.



Los delegados a la Liga en el monte Igueldo

El programa de fiestas es variadísimo, desde los banquetes oficiales en que se congregará la diplomacia de casi todo el mundo, a las fiestas populares, retreta militar, jira náutica, regatas, partidos de pelota, y excursiones por los más pintorescos lugares de la provincia y sus principales centros industriales.

Otro de los grabados reproduce el gran mirador de Igueldo donde se reunieron los delegados momentos antes de asistir al banquete con que en dicho encantador lugar les obsequió el ministro de España.



Primera sesión del Consejo de la Liga de las Naciones en San Sebastián

EXCURSIONES INTERESANTES

Los congresista de Iruña realizaron una interesante y significativa excursión en recuerdo a los héroes de Amayur (Maya), localidad situada en el valle de Baztán, en una cuesta al norte de Elizondo.

La típica puerta de Maya que reproduce el grabado, hallábase adornada con follaje, en medio del cual se leía en un cuadrado una salutación de bienvenida en euskera: "ongi etorriak".

En el pueblo todas las casas lucían colgaduras.

Los excursionistas exteriorizaron su exaltación patriótica. El presidente de la Diputación nabarra, señor Oroz, pronunció un sentido discurso sobre las piedras que marcan el lugar que ocupó un castillo medioeval, donde exhaló su último aliento la independencia nabarra.

Fué muy aplaudido.

Habló a continuación el Padre Dámaso de Inza, abundando en conceptos parecidos al anterior y por último en euskera, el señor Larreta, en la forma notable que él sabe hacerlo.

Durante dicho acto, en el cerro ondeaban las banderas de Nabarra y de Maya.

La expedición descendió a la otra vertiente, por entre hermosos precipicios, admirando panoramas estupendos.

Atravesaron Ondarrola, Valcarlos, Arnes y luego el otro lado del Bidasoa, llegando por fin a Donibane Garazi, donde se les dispensó un recibimiento verdaderamente entusiasta.

El alcalde de Donibane Garazi, Mr. Jean Dagarre les dió la bienvenida en términos muy afectuosos, siendo contestada la salutación por el señor Oroz, Presidente de la Diputación de Nabarra.

Al terminar éste, la Banda tocó "La Marsellesa".

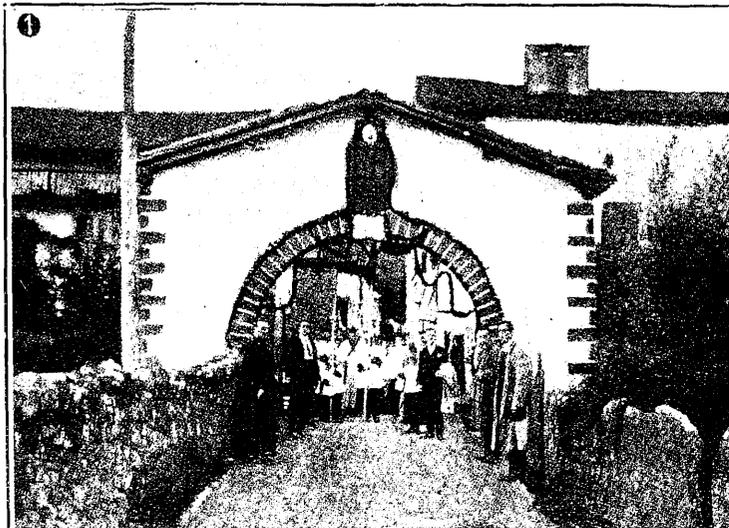
El señor Larreta, entusiasmado del ambiente, improvisó un bonito discurso en euzkera.

Terminados los discursos, los excursionistas se dispersaron por los diversos hoteles para templar sus estómagos, e inmediatamente después de comer, emprendieron la salida de Donibane Garazi.

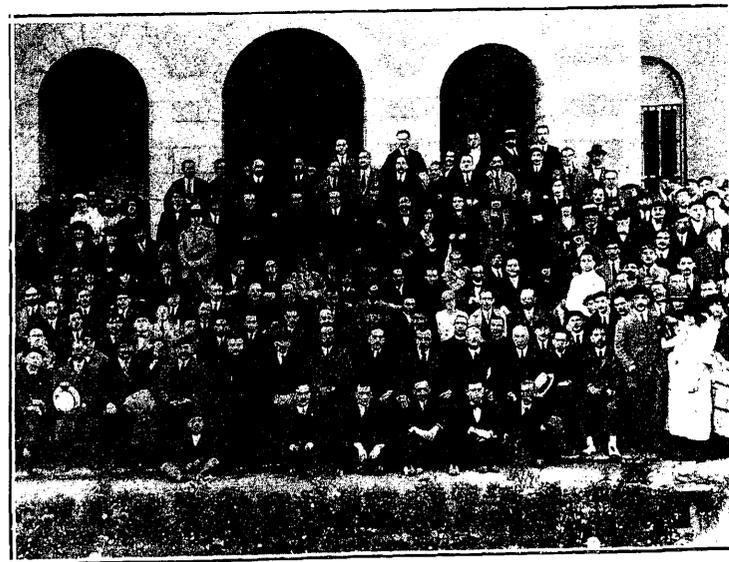
La plaza presentaba un hermosísimo aspecto. La despedida fué verdaderamente entusiasta.

En nombre de los excursionistas dió las gracias al alcalde el señor Larreta.

Los expedicionarios tomaron el camino de Saint Etienne de Baigorri pasando por cerca del pico de Urdoz, la gran caravana de automóviles.



(1) Antigua puerta de la histórica villa de Maya, en Nabarra, donde se les hizo un cariñoso recibimiento a los congresales baskos.
(2) La caravana de congresistas al llegar a Saint Jean de Pied de Port.



Grupo de los excursionistas, tomado en Lekaroz (Nabarra)

La socialización de las riquezas

II

¿Existe, en efecto, un antagonismo real entre los intereses capitalistas y los intereses colectivos? ¿Puede decirse verdaderamente que en las sociedades actuales "el trabajo no se efectúa en beneficio de todos, sino en interés de algunos?"

En realidad, la capacidad de una minoría es la que beneficia a la inmensa mayoría de los trabajadores y ha sido siempre así desde los comienzos de la evolución industrial moderna. Los progresos de donde derivan sus beneficios los trabajadores no se deben a ellos.

El trabajo material y la habilidad de los obreros no son los elementos principales en la producción ni en la riqueza. El espíritu de empresa, de inventiva y de organización, la audacia y habilidad para arriesgarse en una empresa y el buen juicio, son factores tan importantes como el trabajo.

Con tales elementos se constituye el capital de un pueblo. Si Rusia ha sacado siempre tan pequeños beneficios de su suelo, a pesar de sus inmensas riquezas agrícolas y mineras así como de su población tan numerosa, es porque siempre ha sido escasa de capacidades.

Crear que el capital de un país se compone sobre todo de minas, terrenos, edificios, acciones y numerario, es una peligrosa ilusión. Este capital no tiene valor absolutamente cuando no se le explota de manera conveniente.

El valor del capital depende tan sólo de la capacidad de quienes lo utilizan.

Los hombres capaces y hábiles, a los que se les persigue, emigrarían en breve siendo bien recibidos dondequiera que fuesen.

Un país privado de sus hombres hábiles, está condenado a una ruina rápida e inevitable. Rusia acaba de sufrir tan triste experiencia.

Actualmente en Francia, debido a las huelgas que se multiplican y la mala voluntad de los obreros, el capital de la República está muy mal explotado. Los franceses tienen que vivir de la importación. Si la situación se prolonga, la ruina no tardará en aparecer.

Mientras se espera una mejoría, cada huelga nueva empobrece más al país y el porvenir se hace más incierto. Solamente los socialistas se regocijan de una situación de la que serán sin embargo las primeras víctimas, a semejanza de los extremistas de todas las edades y todos los momentos.

A estas conclusiones, que acaban de ser formuladas sobre las fuentes de la riqueza, socialistas y sindicalistas, unidos por un odio común, no oponen sino sus afirmaciones. En las últimas elecciones, la Federación Socialista del Sena publicó un manifiesto en el que se leía:

"En todos los países se destrozan dos fuerzas, puestas en movimiento por el nacimiento de la joven república socialista de los Soviets:

"Por una parte, el proletariado;

"Por la otra, la burguesía.

"En todas partes el trabajo se levanta contra el parasitismo.

"Es preciso que el parasitismo sea exterminado."

Es inútil insistir sobre la forma rudimentaria de estas concepciones. Y con afirmaciones semejantes, el mundo se ha visto trastornado muchas veces.

Los alemanes, que bajo la influencia de sus extremistas fueron también obligados a ensayar la socialización, han vuelto sobre sus pasos:

"Estamos amenazados—escribía recientemente el "Deutsche Tagezeitung"—de una anarquía económica semejante a la anarquía política, con la diferencia de que las consecuencias en el último caso serán más desastrosas. No solamente amenaza destruir el porvenir de Alemania, sino lo que se considera como el más preciado de sus dones: su organización."

La tensión entre dos clases sociales que tienen sin embargo el mayor interés en entenderse, es muy seria. Desdichadamente esas clases se ven divididas por odios y celos más bien que por intereses.

Sus divergencias provienen sobre todo de la acción de los políticos socialistas que para conquistar el poder no cesan de excitar todas las pasiones de las clases obreras, tratando de provocar las más extravagantes reivindicaciones. Sostienen todas las huelgas representándolas como una etapa hacia la dictadura del proletariado. Se representa a la sociedad capitalista como a un monstruo destinado a ser bien pronto aniquilado en beneficio de la clase obrera.

Poco les importa a esos políticos anarquistas que la clase obrera camine hacia su ruina. El sueño de esos políticos es instalar su propia dictadura bajo el pretexto de instalar la del proletariado.

Si la experiencia fuera susceptible de instruir a los pueblos, las tentativas de socialización, hechas en Rusia, serían consideradas como categóricas.

Las vías férreas y las minas fueron socializadas y en algunos meses consumó su ruina a tal punto que a pesar de las doce horas de trabajo diario, impuesto por Lenine a los obreros, el dictador tuvo necesidad de hacer volver, a precio de oro, a los hombres hábiles que se encontraban en el extranjero y pertenecen al viejo régimen capitalista.

Pero uno de los maravillosos privilegios de la fe es el de impedir al creyente que vea los hechos contrarios a su fe. No se cita todavía sino a un socialista, M. Erlich, que al regresar de Rusia, haya presentado su dimisión al partido Socialista Unificado, al que veía orientarse más y más hacia el bolshevismo. En su carta de renuncia, el diputado Erlich, decía:

"No puedo comprender que el Partido Socialista Unificado, lejos de tener el valor de repudiar y condenar los crímenes y los exce-

sos del bolshevismo ruso, lo muestren por el contrario como un ejemplo de admiración a la clase obrera de Francia.

“Es verdad que la burguesía de Rusia está arruinada, pero se ha empobrecido con ello toda la industria nacional, con gran detrimento del proletariado ruso y en beneficio, por tanto, de la industria alemana que ha ocupado ese lugar. El bolshevismo no ha sabido hacer otra cosa que engendrar el hambre y la miseria en Rusia, que hasta hace poco era el granero de una gran parte de Europa. Los pretendidos métodos de la dictadura bolsheviki dejan muy atrás los horrores de la Inquisición y el zarismo. Todas las libertades individuales se han abolido, y a diario, centenares de obreros e intelectuales rusos, cuyo único crimen es el de no pensar como los bolsheviki, son asesinados sin formación de causa por los mercenarios magiares y chinos.”

Si en la lucha actual, o la próxima que amenaza a la civilización, el Estado cediera, cesaría de ser Estado y no podría hacer otra cosa que dejar su puesto a los jefes de la clase obrera.

Estamos frente a dos fórmulas de gobierno, nacidas de principios diametralmente opuestos, no pueden llegar a una reconciliación. La lucha debe durar hasta que uno de los dos adversarios sea vencido definitivamente.

La cuestión es saber si las sociedades serán bastante fuertes para resistir al asalto de la coalición que la amenaza.

No podemos contar, desgraciadamente, con la energía de los gobiernos. La fuerza de la opinión será más eficaz. Durante la huelga de los trabajadores ferrocarrileros franceses, ocurrida en febrero último, el público se exasperó a tal grado contra los perturbadores que sacrificaron sus pequeños intereses al interés general; en algunas provincias, los proveedores,

especieros, panaderos, comerciantes de vinos, etcétera, se negaron a vender, ni a peso de oro, sus mercancías a los huelguistas.

El resultado final de esos conflictos no es previsible todavía. Estamos seguros de que los países serán siempre dirigidos por los hábiles y superiores; pero el triunfo momentáneo de los elementos inferiores, podría causar—como ocurrió en Rusia y en Austria-Hungría—pérdidas irreparables.

Para los agitadores de la clase obrera “se aproxima el gran día”. Será en realidad una gran noche que crearía en el mundo la realización de sus ensueños.

Gustavo Le Bon.

FIESTAS DEL PUEBLO

Las fiestas son en casi todos los pueblos el momento álgido del verano. Para esa época se blanquean las casas, se matan cerdos y patos, se guardan huevos. Todo se hace para las fiestas.

Luego resulta, cosa muy natural, que de las fiestas lo menos divertido son las fiestas mismas.

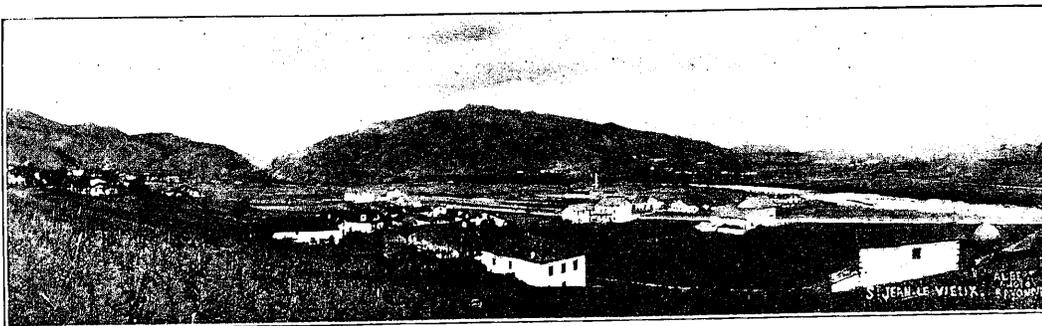
Estas consisten en comer, en bailar, en ver partidos de pelota y fuegos artificiales.

Como este pueblo donde vivo tiene dos barrios y las fiestas son tres días, se dividen, día y medio en el barrio de Bera y día y medio en el de Alzate.

Nuestro barrio, el de Alzate, tiene cierta fama de inmoralidad, se dice que las parejas se abrazan en los maizales o en los callejones. Yo no sé si es verdad o no.

Un amigo nuestro, a quien se le conocía por el mote poco distinguido de *Bacalao sin tripas*, decía:

—En Bera hay un veinticinco por ciento de diversión; en Alzate un 75 por ciento.



St. JEAN - LE - VIEUX

Fot. de Albert (Baiona)

La fiesta de noche en el barrio de Alzate tiene un aspecto de baile de suburbio parisien- se: ponen un túnel de lámparas eléctricas, que ya están un poco cansadas, y la gente pasea y baila debajo. Al final de la calle hay un juego de pelota y una capilla moderna.

Este año en las fiestas ha hecho buen tiempo y ha habido mucha gente de Irún, de San Sebastián, de los pueblos del Bidasoa y sobre todo muchos franceses.

En estas fiestas siempre me acuerdo de la poesía de Víctor Hugo, *Gastibelza o el loco de Toledo*, y que empieza así:

“¡Chantez, dansez villageois!...”

De todos los festejos de los pueblos, los que más me gustan son los fuegos artificiales. Es una cosa infantil, pero que tiene su interés siempre. Algunos sabios de las ciudades, cuando van a las fiestas de los pueblos, se encogen de hombros al ver los fuegos artificiales. Son pobres diablos que creen que hay categorías en los juegos. Como si no fuera lo mismo jugar al aro que al billar, a los botones como a la ruleta.

A mí me gustan mucho los fuegos artificiales. La serpiente que persigue a la mariposa, la rueda que gira, la fuente de chispas de oro y de plata, el castillo y luego esos grandes lagrimones rojos, azules, blancos, de color violeta, que bajan despacio en el aire obscuro de la noche, mientras todo el público hace involuntariamente: ¡Ah!... ¡Ah!...

Es cosa muy divertida.

El tercer día de fiesta se han presentado en Bera los *boy-scouts* o exploradores. Han hecho no sé qué mojiganga patriótico-militar en el Ayuntamiento, que yo no he presenciado. Lo que sí he visto es que han dado a la calle del barrio de Alzate una gran animación.

Entre estos *boy-scouts* había unos jóvenes de sombrero ancho, estilo mejicano o yanqui, y otros con una gorrita de cuartel. Los trajes también eran distintos y abigarrados. Esta nube de jovencitos, entre los cuales había algunos muchachos, ha dado un aire pintoresco a la calle y ha proporcionado buenos bailarines a las chicas.

A veces creíamos que estábamos en un pueblo del frente viendo tres o cuatro mozos, ya talluditos, con sus gorras de cuartel; a veces pensábamos que estábamos en una zarzuela.

Claro que esta historia de los *boy-scouts* tiene más de zarzuela que de otra cosa, sobre todo tomándola en serio, pero sea que estos *boy-scouts* que han venido a Bera no lo han tomado en trágico o que yo les he visto después de la mojiganga, el caso es que me han parecido bien. Han bailado con las francesas y españolas polkas, paso dobles y jotas. Se han divertido ellos y nos han divertido un poco a nosotros.

“¡Chantez, dansez, boy-scouts!”

He estado a la puerta de una taberna oyendo cantar. Era una verdadera batahola, unos can-

taban una cosa, otros otra, cada cual iba por su lado. De cuando en cuando dominaba el tumulto la voz aguda de un nabarro de la Ribera que cantaba una jota. Parecía que quería decir: “Ahora callad todos, porque esta es la verdadera canción”.

Claro que nadie callaba, cuando concluía sus jotas petulantes otro nabarrico jiboso, con un pañuelo rojo en el cuello, se levantaba y cantaba bailando y castañeteando los dedos:

Que tanto que saber coser,
que tanto que sabes bordar,
y me has hecho unos pantalones
con la bragueta “pa” atrás.

Esta letra grotesca, después de la jota arrogante, la ridiculizaba hasta tal punto que he estado riendo a carcajadas de los productos musicales del padre Ebro.

Pío Baroja.

Alzate (Nabarra).

EL ÁRBOL

El árbol es, como el hombre, un habitante de la tierra, que nos parece tan grande, y es pequeña comparada con algunos otros mundos que giran alrededor del sol. Como todas las cosas del mundo, si las observamos de cerca, estudiándolas con noble curiosidad, encontraremos cuán maravillosos son los órganos que las animan.

Si el árbol tuviera un espíritu como el nuestro, nos podría contar algo de su vida íntima; mas vivimos en reinos distintos: nosotros en el humano, él en el vegetal. Estamos destinados a conocernos solamente por los rasgos visibles. Aunque conociéramos los árboles como Linneo o Darwin, grandes botánicos, siempre nos quedaría de ellos algo que conocer. Así, los hombres se ven, conversan, aman y son amados; pero los íntimos secretos, pensamientos y mentiras, nadie los conoce como ellos mismos.

Escojamos una mañana estival para penetrar en un jardín, o mejor, en un prado, pues aquí los árboles viven más libres y soberanos; nos sentiremos invadidos por una sensación de jovial bienestar, respiraremos mejor, experimentando en los miembros una agilidad desconocida, breve; somos felices.

El niño, especialmente, se alegra; su organismo más delicado siente más la influencia de los rayos solares, las caricias del viento y las ondas de oxígeno que vienen de los árboles bellos. Como sucede a orillas del mar, el gas vital nos llega por oleadas incesantes, hallando en los pulmones una playa donde descansar y convertirse en calor y fuerza. Las maravillosas sensaciones que hemos descrito, se experimentan en un recinto de árboles, pues ellos exhalan oxígeno e inhalan lo que nosotros rechazamos; ácido carbónico.

El árbol y nosotros nos ayudamos mutuamente.

A. F.

Ramón de Zubiaurre en Bs. Aires

En breve inaugurará la exposición de cuadros de los dos hermanos

Por el hotel en que se hospeda, en Buenos Aires, Ramón de Zubiaurre, han desfilado durante estos quince o veinte días, los principales artistas del pincel y del lápiz que pululan en esta urbe cosmopolita; críticos de pintura, literatos, periodistas y algunos amateurs, admiradores del arte de los hermanos Zubiaurre; también algunos baskos, muy pocos, los menos.

Despreocupación—

¿Por qué no decirlo, aquí en la intimidad de nuestra revista, si LA BASKONIA en su labor de señalar orientaciones, es exponente de nuestras excelencias pero también fiscalizadora de nuestros pequeños defectos? Los baskos somos así: damos o demostramos por lo menos, muy escasa importancia a nuestros hombres de valía, a los que hacen prácticamente nacionalismo, porque con su arte, con sus investigaciones científicas, con sus empresas, con su obra hacen resaltar el nombre basko, destacando con relieves bien definidos la personalidad de la raza; en esa indiferencia peculiar, hasta hay muchos que ignoran la nacionalidad de nuestros compatriotas ilustres, a quienes envuelven en el predicamento general de españoles. ¡Cuán distinto proceder el de otras colectividades! ¿Quién ignora en Buenos Aires que Sofía Casanova es gallega, que Pi y Suñer es catalán como el pintor Viladrich? Es que los gallegos, como los catalanes, han sabido rodear a sus compatriotas ilustres desde que pusieron el pie en este puerto, y los han acompañado en todo momento, haciendo oír en el fragor de esta urbe bulliciosa, la voz de sus elogios. Los baskos, en cambio, nos preocupamos muy poco de que se sepa en Buenos Aires que gran parte, quizá la más selecta, de esos exponentes de cultura y progreso que como "españoles" visitan esta ciudad, despertando la admiración de las gentes, es baska, como baska es su obra; esperamos, más bien, en santa confianza, que otros lo hagan resaltar. Si ello fuera solamente síntoma de modestia, podría ser disculpado; pero parece más bien que se debe a una indiferencia censurable, reñida con las aspiraciones que debemos tener ante el concurso de valores reales que se opera hoy en el mundo.

La tienda del peregrino—

Confundido en la parte mínima de esa larga caravana de profesionales, aficionados y paisanos que pasaron ante el artista ofrendándole en el saludo el homenaje de la admiración, he ascendido, también yo, hasta su morada provisoria, deseoso de conocer al basko cuya firma está consagrada ya en el mundo, y acechando en su alma de artista alguna impresión que transmitir a los lectores de LA BASKONIA.

En el gabinete, el visitante observa varios detalles reveladores: son pequeños cartones, un almanaque, algunas caricaturas; todo ello habla de la tierra. Cuando en su largo caminar Zubiaurre instala su tienda en los diversos países, la adorna con los recuerdos de la raza para que, a manera de Penates, substituyan al ambiente de la patria lejana en el éxodo del artista.

Amor a Baskonia—

Aun no teniendo antecedentes de Zubiaurre y de

su obra, al verlo se da uno cuenta de que está delante de un basko; sus rasgos fisonómicos no le permitirían disimular su origen, pero él no trata tampoco de ocultarlo. Habla con preferencia de Baskonia y demuestra un entusiasmo grande por las cosas baskas. Conoce la historia de nuestro pueblo y tiene hecho un profundo estudio de la psicología de la raza. Pocas veces distraído por las atenciones de la vida social, medita o estudia siempre que no está haciendo jugar a su pincel. Así ha llegado a adquirir una ponderable instrucción y a ser un filósofo.

Me habló de sus observaciones, de su contemplación constante de la naturaleza, en aquellas costas bravas del Cantábrico mar, en aquellos valles tranquilos y grises de Baskonia, en aquellas montañas, gigantes como una aspiración suprema, en aquellas selvas donde parece que se desliza todavía la sombra del baso-jaun; y cuenta sus impresiones con una ingenuidad de niño, salpicando su conversación con observaciones de filósofo.

Piensa pintar mucho todavía, ha dicho, prefe-



RAMON DE ZUBIAURRE



VALENTÍN DE ZUBIAURRE

rentemente asuntos baskos. Por eso, y por el gran amor que siente hacia el país en que ha nacido, aprovecha todas las temporadas libres para vivir en él y para estudiarlo.

Cumple así los principios que estableció en sus "Comentarios de la pintura" aquel otro pintor basko que en el siglo XVI estableció la escuela baska de pintura y según los cuales el artista debe frecuentar la visión del clima, debe conocer la historia del país y debe de estudiar su arqueología y costumbres.

Un saludo—

Ramón de Zubiaurre me ha relatado algunos pormenores interesantes de su vida de artista, algunas anécdotas curiosas, de sus exposiciones y concursos, que no repito porque las he transcritas ya en otras publicaciones de Buenos Aires y porque las proporciones de nuestra revista no lo consienten fácilmente. Sólo he intentado hacer resaltar el espíritu basko que anima a este artista que con su hermano y otros pintores como Zuloaga, Cabanas Oteiza, Salaverría, Arrúe, Cía, etc., constituyen un timbre de honor para nuestro pueblo.

Pero, en cambio, me es grato ofrecer a los lectores de LA BASKONIA, el saludo de Ramón de Zubiaurre.

Enrique Hernández.

Banco Garantizador Argentino

Amablemente invitados, asistimos a la inauguración de esta nueva institución de crédito, espléndidamente instalada en el edificio que hace esquina en Florida y Corrientes.

El Banco Garantizador Argentino, no es un establecimiento bancario más de los que existen en plaza, pues aparte de efectuar las operaciones que realizan las instituciones de crédito, su especialidad estribará en aceptar en general, las renovaciones totales o parciales de los documentos garantizados, cuando no medien otras causas, que las enteramente lógicas provenientes de atrasos comunes, según las épocas.

Su acción constituirá una medida de previsión, que facilitará la evolución y desarrollo del crédito comercial. Contribuirá a garantizar el cumplimiento fiel de las obligaciones comerciales contraídas entre terceros, sobre la base de documentos transferibles y la que ejecuta el pago cuando los obligados a satisfacer esta clase de compromisos, dejaren de hacerlo a su vencimiento, por cualquier causa fortuita.

La implantación de esta clase de garantía, influirá en la regularización de las transacciones comerciales, estableciendo con mayor franqueza una relación de recíproca conveniencia entre los que producen e importan y los que son tributarios obligados.

Acercando de la forma de la garantía del crédito, o sea del descuento de los documentos garantizados, implantado por el Banco que nos ocupa, pronto comprenderá el comercio, los servicios ventajosos que ha de prestar.

El descuento de los pagarés garantizados, se podrá hacer en el acto de constituirse la garantía, combinando las dos operaciones o en cualquier tiempo, por acto separado.

El capital social de la nueva institución, es de 1.000.000 de pesos moneda nacional, que ha sido emitido en 10.000 acciones de 100 pesos cada una, de acuerdo con lo que establecen los estatutos, pero que podrá ser aumentado si fuera menester, previa una asamblea de accionistas.

A la inauguración concurren miembros de la mayor significación de la banca y hombres de negocios, haciendo todos excelentes augurios de la vida de la naciente institución, cuyo directorio está compuesto de personas que gozan del mayor prestigio en las esferas comerciales y sociales.

Al frente de la gerencia, está el señor Bernardo Etehegaray, caballero afable y avezado a las complejas lides comerciales, en las que pondrá en juego las dotes de su espíritu ecuánime y su temple progresista.



El "Infanta Isabel de Borbón"

La agencia general de la Trasatlántica Española, nos comunica que el paquete de este nombre pasó por Cabo Frío, en viaje de Buenos Aires a Barcelona y escalas, el 6 del corriente a las 21 horas (9 de la noche), sin novedad a su bordo.

Sport basko

Se han jugado en la Sociedad Laurak Bat los

siguientes partidos correspondientes a los concursos de pelota que se vienen efectuando:

B. Balda y P. Balda vencieron a F. Marquínez y L. S. Urquiño, por 5 tantos en 50; A. Zapiain y A. Yarnoz, vencieron por 2 tantos en 50, a J. Muguerza y L. Clordia y J. L. Amestoy y J. C. Altuna, vencieron a J. Aspiazu y A. Apoita por 8 tantos en 50.

—En el Centro Basko Francés, se han jugado también los siguientes partidos:

Primera categoría: Luis Puchulu y Ricardo Curutchet vencieron a Juan Dagorret y Juan Cazabau; categoría intermedia, Fermín Etchegoyen y Horacio Ibarlucea vencieron a Julio Cazabau y P. Rodolfo Uhalde; segunda categoría: Alberto Uhalde y Pedro Lacó (hijo) vencieron a R. E. Balcani y G. Puchulu.

Boquilla higiénica

Los fumadores están de enhorabuena. El señor F. de Pagadizabal, ha patentado la "boquilla basko-argentina" de su invención, que tiene la propiedad de evitar los efectos nocivos de la nicotina y la piridina, aplicándole un pedacito de algodón higiénico.

Dicha boquilla se desarma por completo en dos partes, facilitando que su interior pueda limpiarse perfectamente.

Es una plausible idea, cuyo uso ha de generalizarse en el innumerable número de fumadores que hay en todas partes.

Compromisos y enlaces

—En San Isidro, ha tenido lugar el enlace de la apreciable señorita Petra García Sáenz con el joven don Franco Hermoso de Mendoza. La fiesta de bodas fué muy simpática, recibiendo los desposados muchas felicitaciones.

La nueva pareja fijará su residencia en Martínez. —En Lomas de Zamora, se efectuó el enlace de la señorita María Irene Pereyra con el señor Joaquín Z. Echagüe.

—En Necochea, se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Celia Labitte con el señor Juan José Marino, y el de la señorita Julia Hiriburo con el señor Félix Gil.

—En la iglesia de San Miguel, de esta ciudad, ha sido bendecido el enlace de la señorita Ernestina Egaña Serpino con el señor José Antonio Monzón.

—En Navarro, se efectuó el enlace de la señorita Honoria Esther Hansen con don Santiago Alberto Bildostegui.

Viajeros

Se encuentra en esta ciudad la señora Margarita G. B. de Urrutia, acompañada de su nene Rodolfo. Al propio tiempo de darse un paseo, motiva su viaje el propósito de hacer varias gestiones relacionadas con las mejoras que su esposo, don Evaristo B. Urrutia, pretende implantar en el "Diario del Pueblo", de Tres Arroyos, del que es director y propietario.

Dña Rómula R. de Olano

En Carmen de Areco dejó de existir en la madrugada del 2 del actual, la señora Rómula R. de Olano, esposa del señor José Manuel de Olano y emparentada con nuestro viejo amigo don Niceto de Echenagucia.

Descendía la finada, de los fundadores de la mencionada localidad de Carmen de Areco, y por su carácter bondadoso y sus sentimientos caritativos gozaba de la general estimación entre sus numerosas relaciones.

Fallecimiento

A los 89 años de edad y después de una larga enfermedad, ha fallecido el señor Félix A. Iriarte, quien actualmente vivía retirado de toda actividad, rodeado de hondos afectos familiares y de la consideración social que correspondía a sus méritos.

El extinto caballero ocupó puestos de responsabilidad en diversas dependencias públicas, confirmando ampliamente sus condiciones de inteligencia y laboriosidad. El señor Iriarte era hijo del general de la independencia, don Tomás de Iriarte. Previa misa de cuerpo presente en el Pilar, fueron inhumados sus restos en el cementerio del Norte.

J. Iguzquiza y Cía.

Los escritorios de esta conocida firma comercial han sido trasladados de la calle Bmé. Mitre 363 a la calle Salta 161.

Enfermos

—Encuétrase muy delicado de salud el señor Juan Echeverry.

—La señorita María Eugenia Gamboa, continúa enferma.

—Lo mismo el señor Enrique Iturraspe.

—Igual la señorita María Luisa Echaveguren Serna.

Necrología

Han dejado de existir en esta ciudad:

Roberto Ancizar, enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de la República de Colombia; Clara Echeberría, Víctor S. Irigaray, Clara María Bercaitz, Alberto R. Larreta, Telesfora S. de Aldazabal, Petra López de Azcarate, Dominga Aldozabal de Delnero, Antonio Sorabilla.

—En San Fernando: Benito Urcola.

—En Chascomús: Francisco Graciarena.

—En Bahía Blanca: la señorita Susana Laspiur Alexander.

Pasajeros

Se han embarcado en el "Infanta Isabel de Borbón":

Ramón Areitio, Pedro José Altuna, Vidal Arce, Luis A. Mugica, Celestino Egurrola, José F. Alzola, Salustiana de la Cuesta de Izaguirre, Concepción Mauri, Paula O. de Navarro, Vicente Navarro, Donato Ojanguren, María Oyarzabal, Agueda A. de Sagazola, Gregorio Samaniego, Francisca Goñi de Villanueva.

Los Baskos en el Uruguay

¡Justo tributo!

Se celebró en la iglesia de la Concepción—de los baskos,—un funeral solemne por el eterno descanso de los que fueron socios de "Euskal-Erria". La concurrencia, como era de esperar, fué numerosa. Allí vimos lo más selecto de la colonia euskara de Montevideo.

Todos, llenos de santa unción, rindieron justo tributo a la memoria de los meritorios euskaros que habían merecido el bien de la Patria y de la sociedad "Euskal-Erria".

Ofició en la misa, el director de los Talleres de Don Bosco, el Presbítero don Bernardino Harispuru y Arocena, prestigioso socio de la "Euskal-Erria".

Presidieron el duelo, los Ilmos. Arzobispos don Ricardo Isasa y don Juan Francisco Aragone.

La nota culminante de la ceremonia, fué la oración del Capuchino P. Miguel de Pamplona. Pocas veces hemos oído expresarse a un orador con tan

profundo sentimiento patriótico, eminentemente euskaldún.

Cantó loas a la raza euskara, recordó con veneración, cariñosamente a los que cayeron en la jornada luchando como buenos por los ideales que persigue la Sociedad "Euskal-Erria".

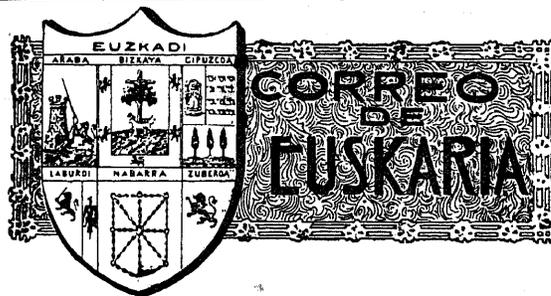
Hizo presente a todos, que éramos deudores de la promesa que hacemos en nuestros estatutos de fundar colegios y la casa de refugio para los ancianos baskos desvalidos; nos dijo, que los Manes, de nuestros hermanos, reclamaban el cumplimiento de esa promesa.

Ya va siendo demasiado larga la gestación de esa promesa—dijo,—de una vez hay que realizarla; los hombres dirigentes de "Euskal-Erria", con su presidente don Matías Gamboa a la cabeza y las señoras con la presidenta doña María Ibarburu de Villar, dama de positivos méritos, deben hacer un gran esfuerzo para que muy en breve sea un hecho la fundación de esos institutos.

Con toda brillantez, fué historiando en grandes rasgos, la actuación culminante de los hombres notables de nuestra raza en los progresos de la ciencia, artes e industria de esta hermosa república, así como habían ocupado los puestos más culminantes en la dirección y administración del Estado.

Honda y agradable impresión produjeron sus palabras en el auditorio. Nosotros, le felicitamos sinceramente al P. Miguel de Pamplona.

Elkano.



ALABA

VISTA DE UNA CAUSA

Ante el Tribunal de la Audiencia de Vitoria, y acusando el fiscal de S. M., señor García de Paredes, se ha visto la causa que contra don Saturnino Francisco Vivanco Alaba, se le seguía por el supuesto delito de desacato al alcalde del Concejo de Ayala.

La vista había despertado grandísimo interés por haber sido suspendida dos veces y por estar encargado de la defensa el distinguido letrado don Ramón de Rugama, a quien había verdadera expectación por oír.

Según el hecho de autos, el procesado, harto de soportar las ingerencias caciquiles del alcalde de Ayala, señor Garavilla, le echó en cara su mala administración, y según el fiscal, llegó a amenazarle si es que en el término de tres días no dejaba la Alcaldía presentando la dimisión.

El fiscal pronunció un fuerte informe de acusación, y terminó pidiendo la pena de un año, ocho meses y veintidós días; según dijo, que era necesaria la condena para terminar con el matonismo.

A continuación hizo uso de la palabra el elocuente abogado señor Rugama, quien analizando los hechos, rebatiendo los argumentos del fiscal y sentando como verdaderos los por él expuestos, hizo un

brillantísimo informe que llamó la atención, sobre todo por el brío y argumentación con que combatió al caciquismo, demostrando que para que desapareciera el matonismo, como quería el fiscal, era necesario matar primero al caciquismo, origen y cabeza del matonismo.

El juicio quedó ~~concluido~~ para sentencia, la cual se espera sea conforme con las peticiones del defensor señor Rugama, que fué muy felicitado por cuantos le oyeron.

PRECIOS DE ARTICULOS ALIMENTICIOS

Como hemos hecho notar en otras ocasiones, sólo a título de curiosidad consignamos los precios de los artículos de alimentación, para poder establecer comparaciones con las cotizaciones de este país y del nuestro.

Véanse, por ejemplo, los precios que últimamente régian en la Plaza de Abastos de Vitoria.

Los huevos, de 3 a 3.50 pesetas la docena. Las gallinas, a 13, 14 y 15 pesetas el par. Los pollos, de 10 en adelante. Los cangrejos, a 80 y 90 céntimos la docena.

Tomates, a 40 y 50 céntimos el kilogramo. Melocotones, desde una a una peseta setenta céntimos. Peras, a ochenta céntimos. Ciruelas, de 50 céntimos a 1 peseta. La uva blanca, a peseta. El moscatel, a una peseta cincuenta.

FIESTA DE CALLE

Como de costumbre, se celebró la festividad de Santa Ana por el vecindario de la calle de Francia (Vitoria).

ALBERTO DE MAZARRIAGA

En Vitoria ha dejado de existir don Alberto de Mazarriaga, un enamorado de la raza, en loor de la cual hizo afanosa y perseverantemente cuanto pudo.

BIZKAIA

SESTAO

En los terrenos de la Casa del Pueblo se celebró la asamblea del Sindicato metalúrgico, a la que concurrieron numerosos obreros.

EN BARAKALDO

La Juventud Baska ha celebrado varios festejos.

EN RETUERTO

Han tenido lugar animadas fiestas locales, consistentes en funciones religiosas, biribilketas, gallina ciega, "cross-country", carreras ciclistas, concursos de bailes para ancianos, con premios y animada romería en la campa de Bengolea.

UN EXITO DE UNA INDUSTRIA

A causa de las dificultades casi insuperables que existían durante la pasada guerra para encargar al extranjero el material y maquinaria necesarios para la explotación de saltos de agua, dióse en construir aquéllos en la península con un éxito tan marcado como el logrado por las tuberías forjadas que tiene en uso la Sociedad Productora de Fuerzas Mótices.

Dicha tubería ha sido construída por la casa bilbaina S. E. de Construcciones Metálicas, en un plazo relativamente corto y con tal perfección, que no tiene nada que envidiar a las casas similares de más fama del extranjero. Tiene una longitud de 700 metros, un desnivel de 200 y diámetro de 1.40 aproximadamente.

EN BERMEO

Ha quedado abierta la Cooperativa Baska de Consumos, instalada en la Plaza de la Guerra Núm. 1.

EN PORTUGALETE

Con la animación acostumbrada se celebraron las tradicionales fiestas de Santiago.

Numerosísimo público acudió al muelle para presenciar los festejos. Ofrecía dicho lugar un imponente aspecto.

EN ERMUA

Se ha festejado el día de Santiago con animados actos, a los que se asoció no solo el vecindario, sino que concurrieron forasteros de Eibar, Zaldibar, Olakueta y demás pueblos comarcianos.

EN ONDARROA

—La afluencia de veraneantes es bastante numerosa, aunque tal vez no tanta como en años anteriores.

ESCUELA DE NAUTICA

El Ayuntamiento bilbaino tiene el propósito de crear en Bilbao una Escuela o Instituto de Náutica.

NUEVO MATADERO

En Bilbao se va a proceder a la reconstrucción del nuevo Matadero.

EN LAS ARENAS

Se celebraron animados actos conmemorando la festividad de Santa Ana.

EN EL PUENTE DE ZUBIETA

Ha ocurrido nuevamente otra desgracia, cuando aún se conserva latente el recuerdo de la catástrofe ocurrida el día de San Antonio.

Un motorista, vecino de Amorebieta, llamado Casimiro de Mintegi, fué a caer al río, siendo salvado,—no sin sufrir graves lesiones,—por el médico señor Zabarieta, el mismo que en la catástrofe del auto-camión se distinguió tanto por sus auxilios a las víctimas.

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado subdirector del Banco de Bilbao el señor Enrique Azkarai-Egileor, cajero del mismo establecimiento.

SEQUIA EN BILBAO

Según informaciones telegráficas, nunca se ha conocido en Bilbao una sequía tan pertinaz, privando a la ciudad de la mayor parte de sus aprovisionamientos en agua.

Los depósitos están casi vacíos, las casas no reciben agua corriente y muchas fábricas se han visto obligadas a interrumpir el trabajo.

Las autoridades municipales ordenaron que se suspenda el riego de las calles y se han organizado los baños públicos bajo la inspección municipal de modo a impedir el derroche de agua.

El río está excesivamente bajo así como todas las cisternas y pozos de la región.

En estos tiempos de perturbaciones, parece que la atmósfera está por probar los placeres del bohehismo; pues no se explica de otro modo que en la población del eterno "sirimiri" se presente tal fenómeno.

HUELGA DE OBREROS PORTUARIOS

En Bilbao, sigue en el mismo estado la huelga de obreros portuarios. Por tal circunstancia, los mue-

lles están completamente abarrotados de mercaderías que no pueden ser cargadas por falta de brazos.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en Bilbao:

Petra de Salazar y Bilbao, Indalecia Castaños y Burzaco, Josefa Barrera y Martínez.

—En Las Arenas: don Angel Gorbeña y Ayarregaray.

—En Arrigorriaga: don Santiago de Urkijo.

—En Plencia: doña Filomena Rola.

—En Algorta (Guecho): la señorita María del Carmen de Arana.

—En Ortuella: don Celso de Arana y Ruiz de Alzúa, secretario del Ayuntamiento.

NABARRA

CASAS DE VECINDAD

La Comisión del Ensanche de Pamplona, estudia la construcción de una manzana modelo de casas de vecindad.

MAYA

El Ayuntamiento de esta localidad ha cedido gratuitamente el terreno destinado al monumento que ha de perpetuar la memoria de los últimos defensores de la Independencia de Navarra.

LOS FERROCARRILES DE ESTELLA A VITORIA Y DE OÑATE

El Directorio de esta compañía, ha celebrado una reunión en la que se ha procedido al examen y aprobación del plan económico del año 1920-21, que comprende los gastos de dirección y administración, los de replanteo y de expropiación total de ambas líneas.

CENSO DE VIVIENDAS

En Pamplona se ha terminado el censo de viviendas.

En el censo de la población hay 1.395 edificios con 6.141 familias, o sean 500 familias más que en 1910.

LOS VINOS NABARROS

Se están vendiendo en la actualidad, a 4.65 pesetas el cántaro.

El mildew y el oidium han causado este año grandes destrozos en los viñedos nabarros.

UNA GRAN MOCION

El señor Lorda, concejal del Ayuntamiento de Pamplona, ha presentado una moción solicitando la demolición de la plaza de toros.

Daríá una gran prueba de cultura el Ayuntamiento pamplonés si procediese de acuerdo con la proposición referida.

Ya lo han hecho recientemente otros ayuntamientos del país basko y sería de desear que el ejemplo cundiese.

CONFERENCIA

En la Casa Ayuntamiento de Nabaz, ha dado una conferencia sobre temas de agricultura, el señor barón de Beorlegi.

EN TAFALLA

Se celebró un mitin de agricultores al que concurrieron numerosos adherentes.

No se produjo ninguna nota discordante.

EN BERA

En honor de San Esteban, se celebraron fiestas de carácter basko, organizadas por el Ayuntamiento.

Los partidos de pelota entre jugadores de las dos vertientes del Pirineo, resultaron muy del agrado del público, así como las demás expansiones populares.

EL PUENTE DE SAN ADRIAN

La Diputación ha consignado ciento veinticinco mil pesetas para arreglo del puente nuevo de San Adrián. Ha acordado, además, desestimar la petición formulada por varios pueblos de la Ribera, sobre que se hiciese pasar por dicho puente la vía del ferrocarril de Calahorra a Lizarra.

EN DEUSTO

Se ha constituido un Orfeón de carácter basko, bajo la dirección del señor Jenaro Derteano.

GIPUZKOA

EN MENDARO

En la parte de Garagartza, se celebraron las fiestas de Santa Ana con mucha animación. Los aurreskus y otros festejos resultaron animados.

CONFERENCIAS BASKOFILAS

Bajo el patrocinio de "Eusko-Echea", se organiza en San Sebastián un ciclo de conferencias de carácter basko.

Por de pronto han aceptado la invitación: el diputado a Cortes don Manuel de Arantzadi, el exdiputado señor Eizagirre y el ilustre euskarófilo don Arturo Campión.

EN BERGARA

Se han celebrado fiestas de carácter basko.

De víspera, los dulzaineros de Angiozar y los chistularis bergareses, recorrieron las calles de la villa anunciando al vecindario con alegres biribilketas, los festejos que habían de celebrarse.

Al día siguiente, animosas alboradas despertaron al vecindario. A las nueve y media se celebró una Misa mayor en la iglesia parroquial de Santa Marina, predicando en euskera el orador sagrado don Ignacio de Aldanondo.

Después de misa, la banda municipal dió un concierto en la plaza, formándose animado paseo.

En uno de los intervalos musicales, los epata-dantzaris de Juventud Baska de Bergara, dirigidos por don León de Olazabal, ejecutaron admirablemente la viril danza, siendo calurosamente aplaudidos por la multitud que se congregaba en la plaza.

Después, todo el público, con los dantzaris y chistularis que encabezaban la columna, se encaminó a la campa de Katabichia, donde se celebró el banquete. Una vez allí, los inscriptos para dicho acto ocuparon sus puestos, dispersándose los demás.

Más de doscientos comensales tomaron asiento alrededor de las mesas instaladas al aire libre, bajo el tupido follaje de los robustos nogales.

Presidían el banquete, los señores don José de Eizagirre, ex diputado a Cortes por Bergara; Zabaleta, presidente de Juventud Baska; Zubizarreta y Oregi, presidente y tesorero de la Junta Municipal; Gallastegi, teniente de alcalde; don Pedro de Lasbikar, diputado provincial de Gipuzkoa; Legarra, delegado de la Federación de Juventudes; Txomin de Gurutzeta y Claudio de Zagartzazu (Sartarka).

El acto se deslizó en la mayor cordialidad y alegremente.

A los postres brindó el vicepresidente de la Federación de Juventudes Baskas, formulando un sa-

ludo a todos los allí reunidos, extendiéndose en consideraciones baskongadistas.

Una ovación cerró el discurso del señor Legarra. Seguidamente el bersolari Pablo de Larragaña, cantó improvisaciones alusivas al acto, contestándole el oleskari don Pedro de Barrenechea.

En el frontón dió comienzo el mitin a las cuatro de la tarde. El señor Nazario de Zabaleta, hizo la presentación de los oradores, en euskera.

Acto seguido "Satarka" pronunció en euskera un bello discurso de tonos enérgicos, siendo muy aplaudido.

A continuación se levantó a hablar Chomin de Gurutzeta. Su discurso fué de tonos muy entusiastas, valiéndole atronadores aplausos.

Después disertó el señor Pedro de Laskibar, pronunciando un breve discurso que agradó al auditorio.

Por último, hizo uso de la palabra el doctor Manuel de Arantzadi, diputado a Cortes por Iruña, en tonos patrióticos, preguntando: "¿Es posible que haya baskos que no sientan amor a sus cosas, que no sientan amor por su Patria?"

Fustigó duramente a los indiferentes, a los que no sienten el anhelo de las reivindicaciones euskaras, y terminó haciendo un llamamiento a la unión de todos los euskaros.

Fué muy aplaudido, haciendo el resumen del mitin el señor Eizagirre, con lo que la concurrencia se dispersó en el mayor orden.

ATENTADOS DINAMITEROS EN DONOSTIA

Fué detenido en San Sebastián, el tranviario huelguista Cirilo Escenaga, supuesto autor de los disparos hechos durante una colisión, contra el obrero Matías Merino.

A media noche fueron colocados varios petardos de dinamita junto a seis postes de la línea del tranvía de Rentería y a unos 150 metros del túnel de Ategorrieta.

Los petardos hicieron explosión, derribando uno de los postes y averiando los otros, a pesar de lo cual la circulación no se interrumpió.

Se sospecha de tres tranviarios huelguistas, a los que se les ha procesado a fin de esclarecer el criminal atentado.

EL P. ARBIDE, A LAS PALMAS

Para las Islas Canarias salió de Donostia el sabio jesuita R. P. Arbide, al frente de numerosa comunidad, con el fin de hacerse cargo del Colegio de segunda enseñanza, al propio tiempo que de la Residencia, de Las Palmas.

Llegó a Donostia hace ocho meses, procedente de Cuba, donde desempeñó con ejemplar celo la dirección del soberbio Colegio que en la Habana tiene establecido la Compañía de Jesús, y donde cuenta con generales respetos y simpatías bien merecidas.

En su corta permanencia en Donostia, ha conquistado el cariño de la sociedad donostiarra.

REGATA DE BALANDROS

Uno de los espectáculos que en el presente despierta más viva atención es el de las regatas. Recentemente se efectuó en San Sebastián una de balandros para disputarse la Copa del Cantábrico.

Llegó en primer lugar "Emendek" y en el segundo lugar el "Isabelita".

La copa se adjudicó al "Emendek".

CULTURA FISICA

En San Sebastián se han inaugurado estos días las sesiones de cultura física.

Se darán conferencias y se verificarán partidos de varios deportes.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián:

Rufino de Alberdi y Zuloaga, Eulogio Goñi y Villarayo.

—En Villabona: doña Pascuala de Zaldúa y Bidaur.

—En Eibar: el afamado pelotari Alé mayor.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

ATHARRATZE

Merkatuko prozio gorenak

Behi ehabalduna, 2,200 fr.

Chahal idigeiak, 800 fr.

Chahal gizenak, 750 fr.

Artzar gizenak, 180 fr.

Artho zakia, 75 fr.

Lur zagar zakia, 35 fr.

Gazna zahar kiloua, 11 fr.

Oillo paria, 18 fr.

Oillasko paria, 15 fr.

Aroltze dozena, 5 fr. 50.

Cherri hazkeiak, 200 fr.

LACARRY

Igaran Uztailaren 22 an, ostegun, hill izan da Petiri Mendiburu deitzen den gizona. Orano gazte, 50 ourthe, bethi azkar izan dena. Gor zen, eta gor orok bezala bazian embrajour airetto bat ouste beitie gorrek bethi haietzaz mintzo direla bestiak; beina ez du egundano ihouri aharra gaichtorik teherkatu. Noulaz bada gizoun galant hori, zoumait dembora hountan, gaizki erabilirik zen herriko mothiko gazte batez? Hil aitzineko igantian orano, beraz uztailaren 18 an, Petiri Mendiburu ostarian zelarik gozo hounian, bere adiskidekin, erran delako mathiko gaztiak aharra eman deio, eta behar ukhen dutu ostalerak begiak gorritu, erraiteko aharra emailiari harekin ukhenen zutiala egitekuak, eta ez Petirekin. Ostaturik elkhi ondouan, adiskide batek lagundu du Petiri kasik etehialaartio, eta akharri gai houn erran ondouan, separatu dira. Noulaz bada atzaman die, astelehen goizan gizagaizoua bere etheherik 15 urhatsetan hedaillo, doidoia hatsarekin? Hil izan da ezagutziala arras jin gabe, beraz erran gabe zer agitu zeron. Nahi ginuke jakin noulda hil izan den Peti Mendiburu. Herioua jin zaiona kolpez, ala nourbeitek lagundu du?...

BIARRITZ

En la regatas internacionales celebradas en la bella playa de Biarritz, el rey Alfonso XIII, piloteando uno de sus balandros, llegó con gran ventaja a la meta el primero de su serie.

Tomaron parte quince balandros.

BIZITZIA NEKE

Sinhesten ahal deia Frantzia osoua, zoubait negoziant zar, kontzentzia gabekoren legeez, hatsa tinkaturik, ezin bizian dagouela? Behar ez denian hirietako eta sail handietako langiliak jeikiten dira, nahasirik eta ertzoturik. Houra Frantziari gerla egitia da. Orai, mila arrazou delarik botzaren altchatzeko, langile eta bestiak ichil eta ekhuru daude. Erran delako negoziant, jente chehia ithotzen die-larik, gaintika aberasten ari diren horik, zer ariatoko gizon dira? Ouhouñ handienetarik.

Phizturen ahal da, denbora luze gabe, halako zerbeit bat, populiaren sohasten ari diren horien ostikatatz jauz erazteko!